

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (83) 023

Vol. 1983/0009

Disclaimer

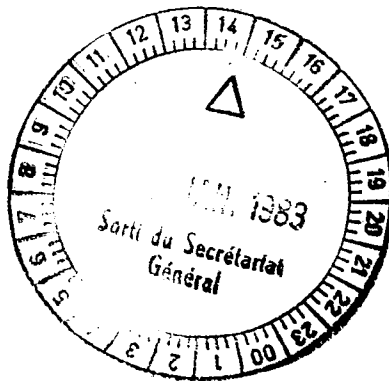
Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EØF - EURATOM - EKSF

FORELØBIGT FORSLAG TIL
TILLÆGS- OG ANDRINGSBUDGET NR. 1
TIL DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
ALMINDELIGE BUDGET FOR 1983



INDHOLDSFORTEGNELSE

	<u>Side</u>
<u>INDLEDNING OG SAMMENFATNING</u>	5
<u>BEGRUNDELSE</u>	11
A. INDTÆGTER	12
B. UDGIFTER	18
<u>DEL I</u>	
A. Oversigt over indtægter	21
B. Budgettets finansiering	29
<u>DEL II</u>	
<u>Sektion III - Kommissionen</u>	
Oversigt over udgifter	33
<u>DEL III</u>	
Beslutning om Kommissionens anvendelse af en omregningskurs ved den budgetmæssige gennemførelse af visse foranstaltninger	47

I henhold til bestemmelserne i

- artikel 20 i traktaten af 8. april 1965 om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,
- artikel 78 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
- artikel 203 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
- artikel 177 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,
- artikel 1, stk. 5, og artikel 27 i finansforordningen vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget,
- artikel 16, stk. 2, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2981/77 af 19.12.1977 om gennemførelse af afgørelsen af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter

skal Kommissionen for De europæiske Fællesskaber af nedenstående årsager forelægge budgetmyndigheden det foreløbige forslag til tillægs- og ændringsbudget nr. 1/1983.

INDLEDNING OG SAMMENFATNING

Efter at Europa-Parlamentet har forkastet forslaget til tillægs- og ændringsbudget nr. 1/1982, er det Kommissionens opgave at forelægge budgetmyndigheden nye forslag med henblik på at føre konklusionerne fra Rådets samlinger den 30. maj 1980 og den 26. oktober 1982 ud i livet under skyldig hensyntagen til de bevæggrunde, der lå bag Europa-Parlamentets forkastelse.

I overensstemmelse med Europa-Parlamentets klagepunkter og på baggrund af Europa-Parlamentets ønske om, at de seneste års ordning baseret på ad hoc-løsninger systematisk erstattes med en udbygning af EF-politikkerne, vil Kommissionen hurtigst muligt fremsætte forslag til uddybning og udvidelse af disse politikker og til indførelse af en bedre afmålt ordning for de egne indtægter. Efter Kommissionens opfattelse udgør allerede nærværende foreløbige forslag til tillægsbudget et første skridt mod en EF-løsning på de budgetproblemer, som er den egentlige årsag til dette foreløbige forslag.

Kommissionen forventer, at Fællesskabets øvrige institutioner hurtigst muligt træffer de fornødne beslutninger i forbindelse med disse forslag, således at budgetproblemerne kan løses på denne måde. Efter Kommissionens opfattelse bør disse beslutninger gennemføres på en sådan måde, at det ikke bliver nødvendigt at tage overgangsforanstaltninger i anvendelse.

*
* *
*

Indtil dette sker, vil de supplerende kompensationsforanstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige, som der er opnået enighed om for regnskabsåret 1983 (1 092 mio ECU), delvis blive iværksat i henhold til forordning (EØF ...) ved hjælp af finansiell støtte (692 mio ECU) til de britiske myndigheders gennemførelse af visse investeringskategorier samt visse projekter, som både bidrager til den socio-økonomiske udvikling i Det forenede Kongerige og til Fællesskabets integration.

En anden del (400 mio ECU) vil blive anvendt til gennemførelse af særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien; foranstaltningerne gennemføres i henhold til forordning (EØF).

Desuden afsættes der i overensstemmelse med Rådets konklusioner af 26. oktober 1982 210 mio ECU til gennemførelse af særlige foranstaltninger i Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til samme forordning (EØF).

Selv om de ikke-opdelte bevillinger er uegnede til gennemførelse af foranstaltninger på energiområdet, fraråder Kommissionen en opdeling af disse nye bevil-linger, hvorom der anmodes til særlige foranstaltninger i Det forenede Konge-rige og Forbundsrepublikken Tyskland; Årsagen hertil er dels forpligtelserne i henhold til Rådets konklusioner af 26. oktober 1982, dels selve de påtænkte foranstaltningers art.

Dernæst foreslår Kommissionen, at der afsættes 35 mio ECU til gennemførelse af visse foranstaltninger i tilknytning til energisektoren (kul, nye energiformer, iværksættelse af energibesparelsesprogrammet og foranstaltninger, der kan til-skynde til investeringer på energiområdet).

Endelig foreslår Kommissionen, at der i oversigten over indtægter oprettes en ny post, artikel 617, med henblik på tilbagebetaling af den overskydende del af de midlertidige beløb, der udbetales til en medlemsstat i forbindelse med de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige eller i for-bindelse med de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien. Denne tilbagebetaling vil finde sted, når de nøjagtige beløb er fastlagt. Opmærksomheden henledes på udenrigsministrenes konklusioner fra samlingen den 26. oktober 1982, hvor det hedder, at der under forhandlingerne om den senere løsning vil blive taget hensyn til de rettelser, der skal foreta-ges for 1980 og 1981 på grundlag af de faktiske tal.

Kommissionen foreslår ligeledes en ændring af teksten til post 6150, således at den også kommer til at omfatte eventuel tilbagebetaling af ikke-anvendt støtte ydet i forbindelse med de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og i forbindelse med de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien. Under hver af disse poster vil der blive opført et p.m.

Endelig er det ved den budgetmæssige kontering af foranstaltningerne til fordel for Det forenede Kongerige (1 092 mio ECU) og Forbundsrepublikken Tyskland (210 mio ECU) i henhold til artikel 530 og 707 omregningskurserne fra december 1982, der skal anvendes.

De forslag, som Kommissionen fremsætter i dette foreløbige forslag til ændringsbudget, bevirker, at 1983-budgettets udgiftsmasse forhøjes med 1 337,370 mio ECU. Kommissionen foreslår, at disse udgifter finansieres ved hjælp af budgetsaldoen fra regnskabsåret 1981 på 661 mio ECU plus et a conto-beløb af den anslåede budgetsaldo fra regnskabsåret 1982 (a conto-beløbet andrager 676 mio ECU). Kommissionen er af den opfattelse, at det er dens pligt at foreslå denne fremgangsmåde, således at budgetmyndigheden i forbindelse med vedtagelsen af tillægs- og ændringsbudget nr. 1/83 får mulighed for at udføre et bemyndigelses- og vurderingsarbejde, der er så objektivt og pålideligt som muligt på grundlag af de tal, der kendes på nuværende tidspunkt.

x

x

x

Som konklusion foreslår Kommissionen, at EØF-traktatens artikel 203, stk. 9, tages i anvendelse: IOU forhøjes med 645 mio ECU i bevillinger til forpligtelser og i bevillinger til betalinger. Disse bevillingers samlede beløb i 1983-budgettet bør derfor ændres til henholdsvis 7 219 671 428 og 5 882 725 428 ECU.

HOVEDINDHOLDET AF DET FORELØBIGE FORSLAG TIL TILLÆGS- OG ÆNDRINGSBUDGET
NR. 1/1983

Oversigt over indtægter

Budget- poster	Tekst	Beløb i ECU
Artikel 301	Budgetsaldo for regnskabsåret 1981	+ 661,494
Artikel 300	Budgetsaldo for regnskabsåret 1982 (a conto-beløb)	+ 675,876
	I alt	+ 1 337,370

Oversigt over udgifter

Budget- poster	Tekst	Beløb i ECU
Artikel B/530	Supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige	+ 692,000
Konto B/7020	Nye forbrændingsteknologier og anvendelse af affald af fast brændsel	+ 15,000
Konto B/7021	Aktioner inden for sektoren vedrørende flydendegørelse og forgasning af fast brændsel	+ 3,000
Konto B/7031	Aktioner inden for sektoren vedrørende geotermisk energi	+ 4,000
Konto B/7032	Aktioner inden for sektoren vedrørende solenergi og biomasse-energi	+ 4,000
Artikel B/704	Fællesprogram for energibesparelse	+ 4,000
Artikel B/705	Tilskyndelse til energiinvesteringer	+ 5,000
Artikel B/707	Særlige foranstaltninger i Fælles- skabets interesse i tilknytning til energistrategien	+ 610,000
Artikel B/820	Finansiell kompensation til Det forenede Kongerige	+ 366
Artikel B/821	Finansiell kompensation til Grækenland	+ 4
	I alt	+ 1 337,370

BEGRUNDELSE

	<u>Side</u>
<u>INDHOLDSFORTEGNELSE</u>	
A. INDTÆGTER	12
B. UDGIFTER	
1. Supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige	18
2. Energipolitik	18
3. Rettelse af en fejl vedrørende de finansielle kompensationer til de medlemsstater, der ikke deltager fuldt ud og effektivt i Det europæiske monetære Systems mekanismer	20
C. ÆNDRING AF KONTOPLANEN I OVERSIGTEN OVER INDTÆGTER	20

A. INDTÆGTER

1. Medregning af saldiene for regnskabsårene 1981 og 1982

Situationen skal vurderes dels ud fra et finansielt og budgetmæssigt aspekt, dels ud fra et retligt aspekt:

1. Det finansielle og budgetmæssige aspekt

Med henblik på en skematisk redegørelse for den foreliggende finansielle og budgetmæssige situation ved udgangen af 1982 og i begyndelsen af 1983 efter budgetmyndighedens forkastelse af tillægs- og ændringsbudget nr. 1/82 er det nyttigt at minde om, at det foreløbige forslag, som Kommissionen fremsatte den 5. november 1982 med henblik herpå, gjorde det muligt at gennemføre følgende tre ting:

- a) dækning inden for rammerne af oversigten over udgifter af den budgetmæssige virkning af de "supplerende foranstaltninger" til fordel for Det forenede Kongerige og af det "særlige program" på energiområdet til fordel for Forbundsrepublikken Tyskland, idet denne virkning i stor udstrækning blev dækket ved hjælp af besparelser inden for EUGFL, garantisektionen;
- b) ajourføring inden for rammerne af oversigten over indtægter af overslagene over de traditionelle egne indtægter, således at de i størst mulig udstrækning afspejler de konkrete tal;
- c) opførelse inden for rammerne af oversigten over indtægter af et a conto-beløb for det foregående regnskabsårs budgetsaldo og for momsaldoen i henhold til bestemmelserne i artikel 16, stk. 2, i forordning 2891/77 og i finansforordningens artikel 27 (samtidig med bogføringen af de resterende saldi for regnskabsårene 1979 og 1980).

Selv om de nye udgifter i henhold til dette foreløbige forslag til tillægs- og ændringsbudget således i alt androg 1 308 mio ECU, indebar dette forslag imidlertid blot en nettoudgift på 163 mio ECU takket været dels besparelserne under EUGFL, garantisektionen, dels ajourføringen af indtægtsoverslagene, der bl.a. omfattede medregningen af overskuddet fra regnskabsåret 1981 og momsreguleringerne for tidligere regnskabsår. Det var derfor under disse omstændigheder ikke nødvendigt at forhøje momssatsen for 1982.

Men da budgetmyndigheden til slut forkastede dette tillægsbudget, må det konstateres, at dette i finansiel og budgetmæssig henseende havde følgende fire konsekvenser:

- de nye udgifter, der var foreslået i dette tillægsbudget, kunne ikke godkendes i 1982 og skal herefter godkendes inden for rammerne af regnskabsåret 1983;
- ajourføringen af indtægtsoverslagene for 1982 inkl. momssaldoen for 1981 og reguleringerne af de resterende momssaldi for 1979 og 1980 førte på det budgetmæssige plan ikke til en tilpasning af overslagene, men giver sig nu udslag i den konkrete regnskabs gennemførelse for regnskabsåret 1982 i henhold til gældende bestemmelser;
- saldoen for regnskabsåret 1981 - 661,494 mio ECU - der i mangel af budgetmæssig godkendelse ikke havde kunnet medregnes ved 1982-gennemførelsen er ved afslutningen af regnskabsåret 1982 fortsat fuldt ud disponibel og fremføres således til regnskabsåret 1983;
- til saldoen for regnskabsåret 1981 kommer herefter et a conto-beløb for den på dette stadium forventede saldo for regnskabsåret 1982, der følger af budgetgennemførelsen for dette regnskabsår i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 15 i forordning 2891/77. Tabellen på næste side viser de vigtigste tal, der har gjort det muligt at nå frem til et skøn på 675,876 mio ECU.

2. Det retlige aspekt

Der mindes om, at et regnskabsårs saldo først er endelig opgjort i regnskabsmæssig henseende på tidspunktet for den endelige regnskabsafslutning i henhold til bestemmelserne i artikel 15 i forordning 2891/77: som følge af "supplementsperioden" vedrørende EUGFL, garantisektionen, der afsluttes den 31. marts i regnskabsår "n+1", indgår den endelige beregning imidlertid som bekendt først i det forvaltningsregnskab, som Kommissionen opstiller inden 1. juni.

FORELØBIGT SKØN OVER SALDOEN FOR REGNSKABSÅRET 1982i mio ECUBortfald af bevillingerKOMMISSIONEN

Bevillinger, som er fremført fra 1981,
og som bortfalder ved udgangen af 1982:

- Ikke opdelte bevillinger	153,970
- Opdelte bevillinger	85,000

Bevillinger fra regnskabsåret 1982 som
bortfalder ved udgangen af 1982:
(skøn)

- Ikke opdelte bevillinger	986,022
- Opdelte bevillinger (1)	19,105

ANDRE INSTITUTIONER (skøn)

Bevillinger, som er fremført fra 1981,
og som bortfalder

19,870

Bevillinger fra regnskabsåret 1982, som
bortfalder

+ 1 263,967
Indtægter

Formindskelse af indtægterne
(jf. bemærkningerne under pkt. 2 nedenfor)

- 588,091

SALDO (foreløbig) (2)

+ 675,876

-
- (1) Der er udelukkende tale om bevillinger, som er forblevet disponible under kapitel 100 (idet de opdelte bevillinger, som er forblevet disponible på de forskellige budgetposter, er blevet fremført automatisk).
- (2) På tidspunktet for opstillingen af forvaltningsregnskab og status for regnskabsåret 1982 vil det være hensigtsmæssigt at ændre den foreløbige saldo med et vist beløb svarende til kursdifferencerne for samtlige institutioner (variationer i tilgodehavenderne i forhold til ECU, da det ikke er muligt at foretage en pålidelig vurdering på dette tidspunkt.

Derfor er det da også i finansforordningens artikel 27 fastsat, at saldoen opføres "på budgettet for det følgende regnskabsår i forbindelse med det ændringsbudget, der omhandles i artikel 16, stk. 2 i forordning 2891/77" (det drejer sig om det ændringsbudget, som opstilles under hensyntagen til berigtigelserne vedrørende momsindtægterne for det foregående år).

En snæver fortolkning af denne artikels ordlyd ville således betyde, at overskuddet fra 1982 først ville blive opført på budgettet i efteråret 1983; under de nuværende omstændigheder er det imidlertid

- dels i betragtning af, at man allerede nu ved, at der er et betydeligt overskud i 1982, hovedsagelig som følge af bortfald af en række bevillinger til EUGFL, garantisektionen,
- dels i betragtning af, at det vil være hensigtsmæssigt at kunne dække ekstra udgifter vedrørende 1983 uden at skulle forhøje momssatsen, hvilket ville være overflødigt på nuværende tidspunkt,

indlysende, at der er god grund til allerede nu at opføre den skønnede saldo for 1982 som et a conto-beløb på budgettet.

Kommissionen har derfor opstillet et forsigtigt skøn, således som det fremgår af foranstående tabel; Kommissionen er af den opfattelse, at det er dens pligt at foreslå denne fremgangsmåde, således at budgetmyndigheden i forbindelse med vedtagelsen af tillægs- og ændringsbudget nr. 1/83 får mulighed for at udføre et bemyndigelses- og vurderingsarbejde, der er så objektivt og pålideligt som muligt på grundlag af de tal, der kendes på nuværende tidspunkt.

2. Bemærkninger vedrørende formindskelse af indtægterne i regnskabsåret 1982

Det foreløbige indtægtsbeløb for regnskabsåret 1982 er 588,091 mio ECU mindre end budgetoverslagene. Det er ikke sandsynligt, at dette beløb vil blive ændret væsentligt, for det endelige beløb vedrørende Fælleskabernes egne indtægter kendes allerede på nuværende tidspunkt. Kun beløbet vedrørende de øvrige indtægter, som i øjeblikket anslås til 233,730 mio ECU, er ikke endeligt.

Indtægtsnedgangen kan opdeles på følgende måde:

	<u>mio ECU</u>
Egne indtægter - i henhold til det foreløbige forslag til tillægs- og ændringsbudget nr. 2/82	
- landbrugsafgifter	- 370,960
- sukker- og isoglucose-afgifter	- 51,255
<u>sub-total:</u>	- 422,215
- yderligere indtægtsnedgang	- 158,757
	- 580,972
"Moms"-saldo for regnskabsåret 1981 og reguleringer af saldiene for regnskabsårene 1979 og 1980 (i henhold til det foreløbige forslag til tillægs- og ændringsbudget nr. 2/82):	
- momssaldo for regnskabsåret 1981	- 141,934
- reguleringer af momssaldiene for 1979	+ 4,611
- reguleringer af momssaldiene for 1980	+ 60,986
<u>sub-total:</u>	- 76,337
Øvrige indtægtsnedgang	+ 69,218
I alt	- 588,091

Nedgangen havde kun været på 89,539 mio ECU, hvis tillægs- og ændringsbudgettet var blevet vedtaget; "moms"-saldoen og størstedelen af nedgangen i Fællesskabernes egne indtægter skulle have været opført på dette budget.

Den betydelige ekstra nedgang i de egne indtægter skyldes lagerafgifterne på sukker (minus 21,480 mio ECU), formodentlig som følge af mindre afsætning i slutningen af året, og særlig tolden (- 123,683 mio ECU). I sidstnævnte tilfælde var der ikke i det foreløbige forslag til tillægs- og ændringsbudget nr. 2/1982 blevet fastsat nogen ændring af overslagene. Den nedadgående tendens, der har kunnet registreres fra 3. kvartal, forstærkedes imidlertid voldsomt i løbet af årets sidste tre måneder, idet den økonomiske afmatning formodentlig førte til en nedgang i importen af varer belagt med høje toldsatter. De samlede statistikker vedrørende den import, der har givet anledning til opkrævning af told i løbet af årets sidste kvartal, vil dog først være til rådighed på et senere tidspunkt.

Stigningen inden for de øvrige indtægter kan dels tilskrives indtægter, som var højere end budgetoverslagene, særlig indtægterne af bankrenter, kommerciel udnyttelse af projekterne inden for kulbrintesektoren og Det fælles Forskningscenters ydelser for tredjemand, dels lejlighedsvis indtægter, for hvilke der kun kan opføres et p.m. på budgetposterne. Det drejer sig især om budgetposterne vedrørende tilbagebetaling af ikke-anvendt fællesskabsbistand, morarenter, bøder og ikke anvendte indtægter, der kan anvendes på ny.

Der er ligeledes grund til at nævne det beløb, der hidrører fra det ekstraordinære fradrag i personalelønningerne. Under normale omstændigheder ville der være budgetteret med et bestemt beløb under denne betegnelse. Der er imidlertid blevet opført et p.m. på denne post i budgettet for regnskabsåret 1982, da de nærmere retningslinjer vedrørende dette fradrag endnu ikke var blevet fastlagt, da budgettet blev opstillet.

B. UDGIFTER

1. Supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige

I forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 om indførelse af supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige (EFT nr. L 284 af 29.10.1980), som blev udstedt til gennemførelse af Rådets konklusioner af 30. maj 1980, blev det fastsat, hvor stor en nettokompensation der skulle udbetales til Det forenede Kongerige til begrænsning af landets budgetbidrag i 1980 og 1981.

I forordning (EØF) nr. /83 (som ændrer ovennævnte forordning og gør det muligt at iværksætte Rådets konklusioner af 26. oktober 1982) hedder det, at der af en udgift på 1 092 mio ECU svarende til en nettokompensation på 850 mio ECU til Det forenede Kongerige skal bruges 692 mio ECU til finansiering af nye supplerende foranstaltninger. Beløbet opføres under kapitel 53.

Denne foranstaltning, som vedrører det sidste år i den treårige periode, der er omhandlet i konklusionerne af 30. maj 1980, opføres under den nuværende post 530 og klassificeres som obligatorisk udgift.

Et beløb svarende til 10% af fællesskabsforanstaltningen kan først udbetales, efter at Kommissionen nøje har kontrolleret samtlige de faktorer, der vedrører projekternes gennemførelse.

2. Energipolitik

Kommissionen har opført de budgetforslag, som var blevet fremsat tidligere til indfrielse af de politiske forpligtelser, som Rådet indgik den 26. oktober 1982, under artikel 707 (Særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien). Den har dog taget hensyn til de bemærkninger, Europa-Parlamentet fremsatte, da det forkastede forslaget til tillægs- og ændringsbudget nr. 1/82.

Dette har følgende konsekvenser:

- Udgifterne under denne artikel indgår i en samlet energistrategi omfattende særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse. Oprindeligt var der kun afsat midler på budgettet til Forbundsrepublikken Tyskland, nemlig 210 mio ECU. Nu afsættes der også budgetmidler til Det forenede Kongerige, nemlig 400 mio ECU, som går fra det samlede beløb på 1 092 mio ECU, som er tildelt Det forenede Kongerige til dækning af de supplerende foranstaltninger.

Rådet vil udstede en forordning om de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse.

De samlede bevillinger til denne artikel vil således nå op på 610 mio ECU.

- Kommissionen foreslår, at udgifterne under artikel 707 klassificeres som ikke-obligatoriske udgifter, fordi der er tale om en ny fællesskabspolitik. Det drejer sig om udgifter til energipolitiske formål, og alle hidtidige bevillinger på dette område betragtes som ikke-obligatoriske udgifter.
- I forordningsforslaget er retningslinjerne for finansiering og kontrol blevet tilpasset de generelle regler og de forslag, der tidligere er fremsat af Europa-Parlamentet: bl.a. kan et beløb svarende til 10% af fællesskabsforanstaltningen først udbetales, efter at Kommissionen nøje har kontrolleret samtlige de faktorer, der vedrører projekternes gennemførelse.

Kommissionen foreslår endvidere, at der opføres supplerende bevillinger under følgende poster:

- 7020 - Nye forbrændingsteknologier og anvendelse af affald af fast brændsel
- 7021 - Aktioner inden for sektoren vedrørende flydendegørelse og forgasning af fast brændsel
- 7031 - Aktioner inden for sektoren vedrørende geotermisk energi
- 7032 - Aktioner inden for sektoren vedrørende solenergi og biomasseenergi
- 704 - Fællesprogram for energibesparelse
og
- 705 - Tilskyndelse til energinvesteringer.

Der er tale om forpligtelses- og betalingsbevillinger på i alt 35 mio ECU.

Det er nødvendigt med dette ekstra beløb til udvikling af aktionerne på de nævnte områder. Det fordeler sig således:

- 15 mio ECU til konto 7020
- 3 mio ECU til konto 7021
- 4 mio ECU til konto 7031
- 4 mio ECU til konto 7032
- 4 mio ECU til artikel 704
- 5 mio ECU til artikel 705

3. Rettelse af en fejl i forbindelse med de finansielle kompensationer til medlemsstater, der ikke deltager fuldt ud og effektivt i det europæiske monetære systems mekanismer
-

Kompensationerne til Det forenede Kongerige (artikel 820) er forhøjet med 366 000 ECU og kompensationerne til Grækenland (artikel 821) med 4 000 ECU. Rettelsen skyldes, at medlemsstaternes momsgrundlag er blevet revideret.

Den lille forøgelse af Det forenede Kongeriges andel af Fællesskabets momsgrundlag har gjort det nødvendigt at forhøje den kompensation, der ydes dette land og Grækenland for deres deltagelse i finansieringen af rentegodtgørelser i forbindelse med visse EMS-lån.

C. ÆNDRING AF KONTOPLANEN I OVERSIGTEN OVER INDTÆGTER

Europa-Parlamentet har vedtaget to ændringer til oversigten over indtægter i forslaget til tillægs- og ændringsbudget nr. 1 for 1982, som Kommissionen har besluttet at gøre til sine, nemlig ændring nr. 3 og 4. Den har derfor i oversigten over indtægter indføjet en ny post, artikel 617, med henblik på tilbagebetalingen af den overskydende del af de midlertidige beløb, der udbetales til en medlemsstat i forbindelse med de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige eller i forbindelse med de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien. Denne tilbagebetaling vil finde sted, når de nøjagtige beløb er fastlagt. Opmærksomheden henledes på udenrigsministrenes konklusioner fra samlingen den 26. oktober 1982, hvor det hedder, at der under forhandlingerne om den senere løsning vil blive taget hensyn til de rettelser, der skal foretages for 1980 og 1981 på grundlag af de faktiske tal.

Kommissionen foreslår ligeledes en ændring af teksten til post 6150, således at den også kommer til at omfatte eventuel tilbagebetaling af ikke-anvendt støtte ydet i forbindelse med de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og i forbindelse med de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien. Under hver af disse poster vil der blive opført et p.m.

DEL I

A. Oversigt over indtægter

KAPITEL 30 - DISPONIBLE OVERSKUD FRA DE FOREGÅENDE REGNSKABSÅR
KAPITEL 31 - OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER HEDRØRENDE FRA MERVÆRDIATILGIFTEN OG AF FINANSIELLE BIDRAG VEDRØRENDE TIDLIGERE REGNSKABSÅR, JF. ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 2891/77 OG ARTIKEL 12, STK. 1, OG ARTIKEL 10, STK. 3, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 2892/77

Arti- kel	Konto	Tekst	ECU		
			Budget 1983	Foreløbigt for- slag til til- førsels- og ændringsbudget nr. 1/83	Ny total
300		KAPITEL 30 Disponibelt overskud fra det foregående regnskabsår	p.m.	+ 675 875 885	675 875 885
301		Disponibelt overskud fra regnskabsåret 1981		+ 661 494 115	661 494 115
		KAPITEL 30 I ALT	p.m.	+ 1 337 370 000	1 337 370 000
		KAPITEL 31	p.m.	-	p.m.
		AFSNIT 3 I ALT	p.m.	+ 1 337 370 000	1 337 370 000

DISPONIBLÉ OVERSKUD

KAPITEL 30 - DISPONIBLÉ OVERSKUD FRA DE FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

KAPITEL 31 - OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER HEDRØRENDE FRA MEDVÆRDIAFGIFTEN OG AF FINANSIELLE BIDRAG VEDRØRENDE TIDLIGERE REGNSKABSÅR, JF. ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 2891/77 OG ARTIKEL 12, STK. 1. OG ARTIKEL 10, STK. 3, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 2892/77

Art-ikel	Konto	Anmærkninger
300		Ifølge artikel 27 i finansforordningen af 21. december 1977 (EFT nr. L 356 af 31.12.1977, s. 1) skal hvert regnskabsårs saldo - alt efter om der er tale om et overskud eller et underskud - opføres i et ændringsbudget for det følgende regnskabsår. Et underskud opføres under artikel 851 i oversigten over udgifter i del B i sektion III (Kommissionen) i det almindelige budget. På grundlag af det foreløbige skøn over saldoen for regnskabsåret 1982 kan der i dette tillægs- og ændringsbudget opføres et a conto-beløb på 675 875 885 ECU.
301		<u>Ny artikel</u> Ifølge artikel 27 i finansforordningen af 21. december 1977 (EFT nr. L 356 af 31.12.1977, s. 1) skal hvert regnskabsårs saldo - alt efter om der er tale om et overskud eller et underskud - opføres i et ændringsbudget for det følgende regnskabsår. Et underskud opføres under artikel 851 i oversigten over udgifter i del B i sektion III (Kommissionen) i det almindelige budget. Saldoen for regnskabsåret 1981 er ikke opført i et ændringsbudget for regnskabsåret 1982.

BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER, REFUSION AF UDGIFFER
SAMT INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG

KAPITEL 61 - REFUSION AF DIVERSE UDGIFFER

Kapi- tel Ar- tikel Konto	Tekst	ECU		
		Budget 1983	Foreløbigt forslag til tillægs- og ændrings- budget nr. 1/83	Ny total
	KAPITEL 61			
615	Tilbagebetaling af ikke-anvendt EF-støtte			
6150	Tilbagebetaling af støtte fra Den europæiske Socialfond, Den europæiske Fond for Regionaludvikling, Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien.	p.m.	-	p.m.
617	Tilbagebetaling efter fastlæggelse af de nøjagtige beløb af overskud af midlertidige beløb, der er ydet en medlemsstat i forbindelse med de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien.	p.m.	-	p.m.
	Afsnit 6 i alt	33 751 500	-	33 751 500

BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER, REFUSION AF UDGIFTER
SAMT INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG

KAPITEL 61 - REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER

Kapitel	Artikler	Anmærkninger
6150		Tilbagebetaling af støtte fra Den europæiske Socialfond, Den europæiske Fond for Regionaludvikling, Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien, som ikke anvendes på ny i henhold til reglerne for den pågældende aktion eller i henhold til artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977 (EFT nr. L 356 af 31.12.1977, s. 1).
617	<u>Ny artikel</u>	Bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 om indførelse af supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige (EFT nr. L 284 af 29.10.1980, s. 4), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. /83 af 1983 (EFT nr.) og udenrigsministrenes konklusioner af 26. oktober 1982 vedrørende kompensation til Det forenede Kongerige for 1982.

B. Budgettets finansiering

B. BUDGETTETS FINANSIERING

Bevillinger, der skal dækkes i løbet af regnskabsåret 1983 i henhold til artikel 4 i afgørelsen af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter og artikel 10 i traktaten af 22. april 1970 om ændring af visse budgetbestemmelser i traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber

Udgifter	Beløb
A. Sektion III B — »Kommissionen«	
1. Sikring af landbrugsmarkederne (kapitel 1 0 til 2 9)	14.050.000.000
2. Fiskeri (Kapitel 3 0 til 3 6)	84.392.000
3. Landbrugsstrukturer (kapitel 4 0 til 4 3 og 4 8)	651.182.950
4. Regionalpolitik (kapitel 5 0 til 5 4)	2.177.800.000
5. Socialpolitik (kapitel 6 0 til 6 9)	1.475.106.000
6. Forskning, energi, industri, transport (kapitel 7 0 til 7 3, 7 5, 7 7 og 7 8)	1.198.255.000
7. Samarbejde med udviklingslande og tredjelande (kapitel 9 0-9 9)	977.512.900
8. Refusioner og reserver (kapitel 79, 80 til 86 og 101)	1.128.303.757
Sub-total Sektion III B	21.742.552.607
B. Sektion III A — »Kommissionen«	748.554.800
Sub-total Kommissionen	22.491.107.407
C. Sektion I, II, IV og V — øvrige institutioner	404.814.778
Udgifter i alt	22.895.922.185
Indtægter	
Diverse indtægter	184.741.385
Disponible overskud fra de foregående regnskabsår	1.337.370.000
Indtægter i alt	1.522.111.385
Udgiftsbeløb, der skal dækkes i henhold til afgørelsen af 21. april 1970	21.373.810.800

FINANSIERING AF BUDGETTET

Regnskabsåret 1983

Udgiftsbeløb, der skal dækkes i henhold til afgørelsen af 21. april 1970

21 373 810 800

Told, landbrugsafgifter samt sukker- og isoglucoseafgifter (se tabel 3)

10 146 220 000

Beløb under de egne indtægter fra merværdiafgift og finansielle bidrag fra tidligere regnskabsår, der er opstået som følge af forskellen mellem den foreløbige merværdiafgiftssats og den faktiske sats (se tabel 3)

p.m.

Forskel, der skal dækkes

11 227 590 800

TABEL 1

Finansielle bidrag efter BNI-fordelingsnøglen

Medlemsstater, der ikke har gennemført det fælles beregningsgrundlag for merværdiafgiften pr. 1. januar 1983	BNI-nøgle (1)	Finansielle bidrag, der skal betales
Grækenland	1,5599	175 139 189
I alt	1,5599	175 139 189
(1) Jf. bilag.		

Forskel, som skal dækkes af de egne indtægter fra merværdiafgiften :

11 227 590 800 ECU - 175 139 189 ECU = 11 052 451 611 ECU

TABEL 2

Indbetaling af egne indtægter fra merværdiafgiften

Medlemsstater	1 % af beregningsgrundlaget for merværdiafgiften	Satsen for momsindtægter	Momsindtægter at indbetale
Belgien	488.000.000	0,7941 (1)	387.498.842
Danmark	285.000.000		226.305.676
Forb. Tyskland	4.050.000.000		3.215.922.769
Frankrig	3.300.000.000		2.620.381.516
Irland	135.000.000		107.197.426
Italien	1.950.000.000		1.548.407.259
Luxembourg	31.000.000		24.615.705
Nederlandene	750.000.000		595.541.254
Det forenede Kongerige	2.930.000.000		2.326.581.164
I alt	13.919.000.000		11.052.451.611
(1) Beregning af satsen : $\frac{11\ 052\ 451\ 611}{13\ 919\ 000\ 000} = 0,794055004742$			

TABEL 3

Sammenfattende opstilling over udgifternes finansiering

Regnskabsåret 1983

Medlemsstater	Sukker- og isoglucose- afgifter	Landbrugs- afgifter	Told ifølge den fælles toldtarif	Finansielle bidrag		Momsindtægter		I alt
				Tidligere regnskabsår	Indeværende regnskabsår	Tidligere regnskabsår	Indeværende regnskabsår	
Belgien	68 140 000	175 550 000	415 000 000				387.498.842	1.046.188.842
Danmark	39 600 000	6 200 000	150 000 000				226.305.676	422.105.676
Forb. Tyskland	264 810 000	209 800 000	2 200 000 000				3.215.922.769	5.890.532.769
Grækenland	21 310 000	39 800 000	120 000 000		175.139.189		-	356.249.189
Frankrig	328 610 000	97 700 000	1 250 000 000				2.620.381.516	4.296.691.516
Irland	9 100 000	2 800 000	105 000 000				107.197.426	224.097.426
Italien	122 990 000	307 900 000	770 000 000				1.548.407.259	2.749.297.259
Luxembourg	—	150 000	4 500 000				24.615.705	29.265.705
Nederlandene	81 240 000	222 800 000	660 000 000				595.541.254	1.559.581.254
Det forenede Konge- rige	77 420 000	495 800 000	1 900 000 000				2.326.581.164	4.799.801.164
I alt	1 013 220 000	1 558 500 000	7 574 500 000		175.139.189		11.052.451.611	21.373.810.800

DEL II

SEKTION III - KOMMISSIONEN

Oversigt over udgifter

UDGIFTER (Bevillinger til forpligtelser)

AFSNIT	TEKST	BEVILLINGER 1983	FORELØBIGT FOR- SLAG TIL TIL- LÆGS- OG AN- DRINGSBUDGET NR. 1/83	NY TOTAL
1	Udgifter vedrørende personer, der er knyttet til institutionen	484 936 000	-	484 936 000
2	Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter	257 140 800	-	257 140 800
10	Andre udgifter	6 478 000	-	6 478 000
	SEKTION III/A I ALT	748 554 800	-	748 554 800
1/2	Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen	14 050 000 000	-	14 050 000 000
3	Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, og specifikke foranstaltninger inden for landbruget	814 529 950	-	814 529 950
4	Den fælles fiskeripolitik	50 532 000	-	50 532 000
5	Interventionsbevillinger vedrørende det regionale område	2 220 800 000	+ 692 000 000	2 912 800 000
6	Interventionsbevillinger vedrørende det sociale område	1 820 986 000	-	1 820 986 000
7	Bevillinger til foranstaltninger på følgende områder: Energi, industri og teknologi, forskning, kontrol med nuklear sikkerhed, informationsmarked og innovation samt transport	565 198 000	+ 645 000 000	1 210 198 000
8	Refusion og støtte til medlemsstaterne, sikkerhedsstillelse for optagne lån samt diverse	1 122 933 757	+ 370 000	1 123 303 757
9	Samarbejde med udviklingslande og tredjelande	1 068 567 900	-	1 068 567 900
10	Andre udgifter	121 316 000	-	121 316 000
	SEKTION III/B I ALT	21 834 863 607	+1 337 370 000	23 172 233 607
	KOMMISSIONEN I ALT	22 583 418 407	+1 337 370 000	23 920 788 407

UDGIFTER (Bevillinger til betalinger)

AFSNIT	TEKST	BEVILLINGER 1983	FORELØBIGT FORSLAG TIL TILLÆGS- OG AN- DRINGSBUDGET NR. 1/83	NY TOTAL
1	Udgifter vedrørende personer, der er knyttet til institutionen	484 936 000	-	484 936 000
2	Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter	257 140 800	-	257 140 800
10	Andre udgifter	6 478 000	-	6 478 000
	SEKTION III/A I ALT	748 554 800	-	748 554 800
1/2	Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen	14 050 000 000	-	14 050 000 000
3	Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, og specifikke foranstaltninger inden for landbruget	651 182 950	-	651 182 950
4	Den fælles fiskeripolitik	70 132 000	-	70 132 000
5	Interventionsbevillinger vedrørende det regionale område	1 469 800 000	+ 692 000 000	2 161 800 000
6	Interventionsbevillinger vedrørende det sociale område	1 410 606 000	-	1 410 606 000
7	Bevillinger til foranstaltninger på følgende områder: Energi, industri og teknologi, forskning, kontrol med nuklear sikkerhed, informationsmarked og innovation samt transport	541 699 000	+ 645 000 000	1 186 699 000
8	Refusion og støtte til medlemsstaterne, sikkerhedsstillelse for optagne lån samt diverse	1 122 933 757	+ 370 000	1 123 303 757
9	Samarbejde med udviklingslande og tredjelande	966 512 900	-	966 512 900
10	Andre udgifter	122 316 000	-	122 316 000
	SEKTION III/B I ALT	20 405 182 607	+1 337 370 000	21 742 552 607
	KOMMISSIONEN I ALT	2 153 737 407	+1 337 370 000	22 491 107 407

Kap. Art. Konto	TEKST	Oprindelige bevillinger		Foreløbigt forslag til tillægs- og ændringsbudget 1/83		Nye bevillinger	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
530	KAPITEL 53 Supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige	p.m.	p.m.	+692.000.000	+ 692.000.000	692.000.000	692.000.000
	KAPITEL 53 I ALT	p.m.	p.m.	+ 692.000.000	+ 692.000.000	692.000.000	692.000.000

Kap. Art. Konto	ANMÆRKNINGER
530	Rådets konklusioner af 30. maj 1980 (EFT C 158 af 27.6.1980, s. 1) og af 26. oktober 1982 vedrørende det britiske bidrag til EF-budgettets finansiering. Rådets forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 om supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige (EFT L 284 af 29.10.1980, s. 4). Forordning (EØF) nr. /83 af 1983 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 (EFT L af 1983, s.). Bevilling til dækning (ifølge Rådets konklusioner) af betalinger i forbindelse med supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige i 1982. Disse supplerende foranstaltninger, der består i en række aktioner, som skal gennemføres i henhold til særlige flerårige programmer, skal bidrage til at løse de vigtigste strukturproblemer i Det forenede Kongerige og dermed til at fremme konvergensen mellem Fællesskabets økonomier. Fællesskabets finansielle deltagelse kan ikke overstige 70% af den samlede udgift, som gennemførelsen af disse særlige programmers enkelte delprogrammer ventes at beløbe sig til.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 70 - UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Kap. Art. Konto	TEKST	Oprindelige Bevillinger		Foreløbigt forslag til tillægs- og ændringsbudget 1/83		Nye bevillinger	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
702	Fællesskabsaktioner på kulområdet						
7020	Nye forbrændingstekno- logier og anvendelse af affald af fast brændsel						
	Opdelte bevillinger	5.000.000	2.500.000	+15.000.000	+15.000.000	20.000.000	17.500.000
7021	Aktioner inden for sek- toren vedrørende fly- dendegørelse og forgas- ning af fast brændsel						
	Opdelte bevillinger	5.000.000	21.000.000	+ 3.000.000	+ 3.000.000	8.000.000	24.000.000

KOMMISSIONENS

KAPITEL 70 - UDGIFFER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Kap. Art. Konto	ANMERKNINGER					
7020	Forslag til Rådets forordning (EØF), der er under udarbejdelse på grundlag af artikel 235 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab. Bevillingen skal dække udgifterne til finansiel støtte til virksomheder eller organer i Fællesskabet, som gennemfører demonstrationsprojekter på området for nye forbrændingsteknologier og industriel udnyttelse af affald af fast brændsel (kul, aske, skifer osv.). Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse aktioner, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelse af disse resultater samt udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter. Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 20 000 000 ECU. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:					
			ECU			
Forpligtelser		1982	1983	1984	1985	Senere regnskabsår
Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger						
Bevillinger, der henstår fra 1981						
Bevillinger 1982	20.000.000	-	17.500.000	2.000.000	500.000	
Bevillinger 1983						
I alt	20.000.000	-	17.500.000	2.000.000	500.000	
7021	Tidligere konto 7030 Rådets forordning (EØF) nr. 1302/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT L 158 af 16.6.1978, s. 3). Rådets forordning (EØF) nr. 726/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT L 93 af 12.4.1979, s. 2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/82 (EFT L 219 af 28.7.1982, s. 9). Rådets forordning (EØF) nr. 728/79 af 9. april 1979 om anvendelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til udnyttelse af alternative energikilder inden for sektoren vedrørende flydendegørelse og forgasning af fast brændsel (EFT L 93 af 12.4.1979, s. 5). Forslag til forlængelse og ændring af Rådets forordninger (EØF) nr. 1302/78, (EØF) nr. 726/79 og (EØF) nr. 728/79 under udarbejdelse. Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelse af disse resultater samt udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter. Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 8 000 000 ECU. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:					
			ECU			
Forpligtelser		1982	1983	1984	1985	Senere regnskabsår
Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger						
Bevillinger, der henstår fra 1981						
Bevillinger 1982	18.600.000	2.000.000	7.000.000	6.000.000	2.000.000	1.600.000
Bevillinger 1983	22.000.000	1.000.000	7.000.000	6.000.000	4.000.000	4.000.000
	16.000.000	2.000.000	7.000.000	6.000.000	500.000	500.000
	8.000.000		3.000.000	2.000.000	2.000.000	1.000.000
I alt	64.600.000	5.000.000	24.000.000	20.000.000	8.500.000	7.100.000

Kap. Art. Konto	TEKST	Oprindelige bevillinger		Foreløbigt forslag til tillægs- og ændringsforslag 1/83		Nye bevillinger	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
7031	Aktioner inden for sektoren vedrørende geotermisk energi Opdelte bevillinger	6.000.000	4.000.000	+ 4.000.000	+ 4.000.000	10.000.000	8.000.000
7032	Aktioner inden for sektoren vedrørende solenergi og biomasse- energi Opdelte bevillinger	6.000.000	5.000.000	+ 4.000.000	+ 4.000.000	10.000.000	9.000.000

Kap.

Art.

Konto

ANMÆRKNINGER

7031

Rådets forordning (EØF) nr. 1302/78 af 12. juni 1978 om finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT L 158 af 16.6.1978, s. 3).

Rådets forordning (EØF) nr. 726/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af maksimale støttebeløb som kan gives i medfør af forordning (EØF) nr. 1302/78 om finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT L 93 af 12.4.1979, s. 2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/82 (EFT L 219 af 28.7.1982, s. 9).

Rådets forordning (EØF) nr. 729/79 af 9. april 1979 om gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder, for så vidt angår geotermisk energi (EFT L 93 af 12.4.1979, s. 7).

Forslag til forlængelse og ændring af Rådets forordninger (EØF) nr. 1302/78, (EØF) nr. 726/78 og (EØF) nr. 729/79 under udarbejdelse.

Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbedrelse af disse resultater samt udgifter til automatisk forvaltning af forslag og kontrakter.

Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 4 000 000 ECU.

Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:

Forpligtelser		Betalinger				
		1982	1983	1984	1985	Senere regnskabsår
Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2.300.000	p.m.	1.000.000	1.000.000	300.000	
Bevillinger 1982	15.324.000	p.m.	3.000.000	4.000.000	4.324.000	4.000.000
Bevillinger 1983	p.m. 10.000.000	p.m.	p.m. 4.000.000	p.m. 3.000.000	p.m. 2.000.000	p.m. 1.000.000
I alt	27.624.000	p.m.	8.000.000	8.000.000	6.624.000	5.000.000

7032

Rådets forordning (EØF) nr. 1302/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT L 158 af 16.6.1978, s. 3).

Rådets forordning (EØF) nr. 726/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT L 93 af 12.4.1979, s. 2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/82 (EFT L 219 af 28.7.1982, s. 9).

Rådets forordning (EØF) nr. 727/79 af 9. april 1979 om anvendelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder inden for sektoren vedrørende solenergi (EFT L 93 af 12.4.1979, s. 3).

Forslag til forlængelse og ændring af Rådets forordninger (EØF) nr. 1302/78, (EØF) nr. 726/79 og (EØF) nr. 727/79 under udarbejdelse.

Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelsen af disse resultater samt udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter.

Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 10 000 000 ECU.

Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:

Forpligtelser		Betalinger				
		1982	1983	1984	1985	Senere regnskabsår
Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	5.205.000	700.000	1.000.000	1.000.000	1.505.000	1.000.000
Bevillinger, der henstår fra 1981	8.000.000	2.400.000	2.000.000	2.000.000	1.000.000	600.000
Bevillinger 1982	5.010.000	1.910.000	1.000.000	1.000.000	600.000	500.000
Bevillinger 1983	10.000.000		5.000.000	3.000.000	1.000.000	1.000.000
I alt	28.215.000	5.010.000	9.000.000	7.000.000	4.105.000	3.100.000

Kap. Art. Konto	TEKST	Oprindelige bevillinger		Foreløbigt forslag til tillægs- og ændringsbudget 1/83		Nye bevillinger	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
704	Fællesprogram for energi- besparelser Opdelte bevillinger	22.000.000	8.000.000	+ 4.000.000	+ 4.000.000	26.000.000	12.000.000
705	Tilskyndelse til energi- investeringer (Ikke-opdelte bevillinger)	1.000.000 ⁽¹⁾	1.000.000 ⁽¹⁾	+ 5.000.000	+ 5.000.000	6.000.000	6.000.000
707	Særlige foranstaltninger i Fællesskabets interes- se i tilknytning til energistrategien Ikke-opdelte bevillinger			+ 610.000.000	+ 610.000.000	610.000.000	610.000.000

(1) Under kapitel 100.

Kap. Art. Konto	ANMÆRKNINGER					
704	Rådets forordning (EØF) nr. 1303/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til energibesparelse (EFT nr. L 158 af 16.6.1978, s. 6). Rådets forordning (EØF) nr. 725/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1303/78 om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til energibesparelse (EFT nr. L 93 af 12.4.1979, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2038/82 (EFT nr. L 219 af 28.7.1982, s. 8). Forslag til forlængelse og ændring af Rådets forordninger (EØF) nr. 1303/78 og (EØF) nr. 725/79 under udarbejdelse. Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger: - finansiel støtte til gennemførelse af fællesskabs-demonstrationsprojekter som led i Fællesskabets energibesparelsesprogram (KOM(77)39 endelig udg.); - nødvendig teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse projekter. Under denne artikel opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelsen af disse samt til udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter. Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 26 000 000 ECU. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:					
		Betalinger				
		1982	1983	1984	1985	Senere reanskabsår
Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevil.	26.430.000	12.800.000	2.000.000	5.000.000	3.630.000	3.000.000
Bevil., der henstår fra 1981	22.200.000	2.200.000	2.000.000	8.000.000	5.000.000	5.000.000
Bevillinger 1982	20.000.000	3.000.000	2.000.000	5.000.000	5.000.000	5.000.000
Bevillinger 1983	26.000.000		6.000.000	7.000.000	7.000.000	6.000.000
I ALT	94.630.000	18.000.000	12.000.000	25.000.000	20.630.000	19.000.000
705	Konklusioner fra Det europæiske Råds møde den 28. april 1980. Rådets resolution af 9. juni 1980 om målene for Fællesskabets energipolitik for 1990 og samstemmigheden af medlemsstaternes politik (EFT nr. C 149 af 18.6.1980, s. 1). Fællesskabsprogram til fremme af investeringerne på energiområdet (KOM(80)220 endelig udg.). Undersøgelse af de energipolitiske mål for 1990 og af investeringsprogrammerne (KOM(81)64 endelig udg.). Udvikling af en energistrategi for Fællesskabet (KOM(81)540). Investeringer i rationel energiudnyttelse (KOM(82)24). Bevilling til dækning af udgifter vedrørende nye aktioner i forbindelse med fremskyndelse af investeringerne i rationel energiudnyttelse, blandt andet på grundlag af rentegodtgørelser eller tilskud af et tilsvarende beløb.					
707	<u>Ny artikel</u> Rådets forordning (EØF) nr. om særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien. Bevilling til dækning af udgifter til særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse, der har tilknytning til energistrategien og er i overensstemmelse med Fællesskabets energipolitik som fastlagt i energistrategien; foranstaltningerne skal vedrøre et eller flere af følgende områder: - energiforskning og -teknologi; - energiproduktion; - bevarelse af energi og rationel energiudnyttelse; - foranstaltninger til sikring af energiforsyningen. Bevillingerne fordeles som følger: - 400 mio ECU er bestemt til projekter og investeringer i Det forenede Kongerige; - 210 mio ECU er bestemt til projekter og investeringer i Forbundsrepublikken Tyskland.					

AFSNIT 8

REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE, SIKKERHEDSSTILLELSE FOR OPTAGNE LÅN SAMT DIVERSE

KAPITEL 82 - FINANSIEL KOMPENSATION TIL MEDLEMSSTATER, DER IKKE DELTAGER FULDT UD OG EFFEKTIVT I DET EUROPÆISKE MONETÆRE SYSTEMS MEKANISMER

Kap. Art. Konto	TEKST	Oprindelige bevillinger		Foreløbigt forslag til tillægs- og ændringsbudget 1/83		Nye bevillinger			
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger		
820	KAPITEL 82 Finansiell kompensation til Det forenede Kongerige Ikke-opdelte bevillinger	52.964.000	52.964.000	+	366.000	+	366.000	53.330.000	53.330.000
821	Finansiell kompensation til Grækenland Ikke-opdelte bevillinger	2.806.000	2.806.000	+	4.000	+	4.000	2.810.000	2.810.000
	Subtotal for Ikke-opdelte bevillinger	55.770.000	55.770.000	+	370.000	+	370.000	56.140.000	56.140.000
	Subtotal for opdelte bevillinger								
	KAPITEL 82 I ALT	55.770.000	55.770.000	+	370.000	+	370.000	56.140.000	56.140.000
=====									
	Subtotal for ikke-opdelte bevillinger	1.122.933.757	1.122.933.757	+	370.000	+	370.000	1.123.303.757	1.123.303.757
	Subtotal for opdelte bevillinger								
	Afsnit 8 i alt	1.122.933.757	1.122.933.757	+	370.000	+	370.000	1.123.303.757	1.123.303.757

AFSNIT 8

REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE, SIKKERHEDSSTILLELSE FOR OPTAGNE LÅN SAMT DIVERSE

KAPITEL 82 - FINANSIEL KOMPENSATION TIL MEDLEMSSTATER, DER IKKE DELTAGER FULDT UD OG EFFEKTIVT I DET EUROPÆISKE MONETÆRE SYSTEMS MEKANISMER

Kap. Art. Konto	ANMÆRKNINGER
820	Rådets forordning (EØF) nr. 3181/78 af 18. december 1978 om Det europæiske monetære System (EFT nr. L 379 af 30.12.1978, s. 2). Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse ved visse lån, ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære System (EFT nr. L 200 af 8.8.1979, s. 1). Denne bevilling skal som finansiel kompensation udbetales medlemsstaten, der ikke deltager fuldt ud og effektivt i Det europæiske monetære Systems mekanismer og derfor ikke skal bære udgifterne i forbindelse med gennemførelsen af dette system.
821	Rådets forordning (EØF) nr. 3181/78 af 18. december 1978 om Det europæiske monetære System (EFT nr. L 379 af 30.12.1978, s. 2). Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse ved visse lån, ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære System (EFT nr. L 200 af 8.8.1979, s. 1). Denne bevilling skal som finansiel kompensation udbetales medlemsstaten, der ikke deltager fuldt ud og effektivt i Det europæiske monetære Systems mekanismer og derfor ikke skal bære udgifterne i forbindelse med gennemførelsen af dette system.

DEL III

Beslutning om Kommissionens anvendelse af
en omregningskurs ved den budgetmæssige
gennemførelse af visse foranstaltninger

I forbindelse med budgetgennemførelsen skal der anvendes følgende omregningskurser ved den budgetmæssige kontering af foranstaltningerne til fordel for Det forenede Kongerige (1 092 mio ECU) og Forbundsrepublikken Tyskland (210 mio ECU) i henhold til artikel 530 og 707:

1 ECU = 2,31867 DM

1 ECU = 0,577728 UKL